

# 青年佛教參訪記

## 四 入眾無礙

(對照《青年的佛教》p.35-38)

東晉・佛駄跋陀羅譯《大方廣佛華嚴經》卷 46〈入法界品 34〉：

「爾時，善財童子正念善知識教，正念普眼經<sup>1</sup>，思惟彼佛自在神力，受持彼佛句味法雲。修習正法，入深法海；盡法源底，攝取勝法；除滅癡暗<sup>2</sup>，了法寶洲<sup>3</sup>。至海岸國，周遍十方，推求大師，今在何所？見彼比丘，經行虛空，阿僧祇天眷屬圍遶。

時，諸天眾為供養善住比丘<sup>4</sup>故，於虛空中，散諸天華；作眾妓樂，出微妙音；阿僧祇寶幢，莊嚴虛空。時，諸龍王為供養故，興不可思議沈水香雲，遍滿虛空；緊那羅王為供養故，作諸妓樂，出妙音聲，充滿虛空；諸海神王為供養故，嘯<sup>5</sup>和雅音；阿脩羅王為供養故，興不可思議寶雲，莊嚴虛空，放不可思議光明，普照一切，以不可思議珍玩之具，莊嚴虛空。不可思議緊那羅王，充滿虛空，離殺害心，恭敬供養善住比丘；不可思議諸羅刹王，與諸惡形羅刹鬼等，眷屬圍遶，充滿虛空，善住比丘大慈力故；不可思議諸夜叉王，與夜叉眾俱，充滿虛空，為守護善住比丘故，周匝圍遶；不可思議諸梵天王，在虛空中，合掌敬禮，以人<sup>6</sup>音聲，讚彼比丘，於一面住；不可思議諸淨居天，與宮殿俱，為供養故，詣善住比丘。

<sup>1</sup> 《青年的佛教》：「普眼經的妙用，可以約略說一點：普眼悟入的空性，是如來境界，與三世諸佛同一鼻孔出氣。悟了這，在實行上能引發菩薩的大行；在理論上能闡明諸佛的妙法。它是遍入一切法門的，所以性空能總攝法門的一切。它能淨化國土；能摧破外道的邪論；能叫一切眾生得快樂；能照著眾生所行的，看他們根性的好尚，適應他們，開示他們。這普眼解脫門，簡直是深廣無邊。」(Y 18p33)

<sup>2</sup> 暗：〔yì ㄧˋ〕1.天陰而有風；天色陰暗。2.猶暗昧。3.遮蔽。

<sup>3</sup> 《大方廣佛華嚴經》卷 2〈入不思議解脫境界普賢行願品〉：「譬如有人以繒蔽目，至大寶洲行、住、坐、臥，不能得見寶樹、寶衣、寶香、寶果，眾寶形色，貴賤功能，復有一人開目至彼一切皆見，悉能了知，諸菩薩等亦復如是，至於如來大法寶洲最勝功德莊嚴之處，悉皆明見，諸大弟子雖在林中親近世尊，不見如來自在神變三昧境界，亦不得見普遍莊嚴菩薩眾會。何以故？以諸聲聞與佛智慧不相應故，無明覆障蔽其眼故，無諸菩薩無礙智故，不能次第入法界故，以是因緣不見如來自在三昧差別神變。」(CBETA, T10, no. 293, p. 667, b12-22)

<sup>4</sup> 《華雨香雲》：「善住比丘，是住在畢竟空中。安住長者，是三世佛的不入涅槃。雖有這種種，主意在三世演變中的不變，三世的統一。一切緣起法，因果生滅，沒有一剎那的暫住，但前後還有一貫的相續性，這是一義。緣起的空性，本來如此，可以說從來不變，有佛無佛平等。所以能與空相應的，或證入的，也就獲得一種超時間的現覺（定境有與此近似的）。菩提是不礙性空的緣起法，分析他內在的質素，有見空理、憫眾苦、願求佛果三義。大乘法的特色，是一切法趣空，所以往菩提心與善住性空相融合。」(Y 23p169~170)

<sup>5</sup> 嘯〔xiào ㄒㄧㄠˋ〕亦作“哨”。1.撮口吹出聲音。3.稱其他尖利而悠長的響聲。4.呼喚。5.招集；聚集。

<sup>6</sup> 人=大【宋】【元】【明】【宮】。

爾時，善財童子見虛空中，如是供養，合掌敬禮善住比丘，<sup>7</sup>白言：「大聖！我已先發阿耨多羅三藐三菩提心，而未知菩薩云何正向佛法、專求佛法、恭敬佛法、修諸佛法、長養佛法、積集佛法、熏修佛法、淨諸佛法、遍淨佛法、至諸佛法。我聞大聖，善能教授諸菩薩法；云何菩薩修習佛法，常見諸佛，未曾遠離；常見菩薩，同其善根；不離佛法，智慧滿足；不捨大願於一切眾生，究竟其事；於一切劫，修菩薩行，心無疲倦，不捨佛剎；普能莊嚴一切世界，悉能知見諸佛自在；不離有為，修菩薩行，悉了如幻，入一切趣；現受生死而無起滅，常聞正法，未曾遠離；悉能受持諸佛法雲，不離慧光，普照三世？」

爾時，善住比丘告善財言：「善哉！善哉！善男子！乃能發阿耨多羅三藐三菩提心，能問佛法，一切智法及無師法<sup>8</sup>。善男子！我已成就菩薩無礙法門，我已修習分別明了逮得無礙明淨慧光。得慧光已，觀察一切眾生心行，無所障礙；觀一切眾生，死此生彼，無所障礙；於宿命智，無所障礙；於未來智，無所障礙；於現在世，知一切眾生，無所障礙；於一切眾生語言法中，無所障礙；若一切眾生，來問難者，悉能應答，無所障礙；知一切眾生根，無所障礙；教化眾生，無所障礙；分別了知一切剎那、羅婆(lava)、摩睺姤路(muhūrta)<sup>9</sup>，<sup>10</sup>無所障礙；於三世海無所障礙；己身充滿十方佛剎，無所障礙。何以故？依無所有，無作神通力故。善男子！我得此神通力故，於虛空中，行、住、坐、臥，遊騰十方；於一念中，遍至東方一佛世界；百佛世界；千佛、百千佛、無

<sup>7</sup> 《大方廣佛華嚴經》卷 43 〈離世間品 33〉(CBETA, T09, no. 278, p. 670, c21-p. 671, a18)：

「菩薩清涼月，遊於畢竟空，垂光照三界，心法無不現。  
 自在諸法王，功德色嚴身，方便淨智眼，安住勝妙法。  
 相好莊嚴身，一切觀無厭，彼法自在王，如法治眾生。  
 除滅欲煩惱，超出於三界，常樂勤修習，慈悲喜捨法。  
 菩薩大梵王，普現種種身，演出淨妙音，三界無不聞。  
 遠離一切行，境界常清淨，逮得不退智，具足法自在。  
 永離二乘道，諸佛所授記，乘於無上乘，究竟一切智。  
心淨如虛空，永離一切有，行於世間事，其心無所依。  
 究竟白淨行，亦令眾生然，菩薩慧彌廣，清淨如虛空。  
 無量方便地，饒益諸群生，清涼慈悲水，消滅熾煩惱。  
 智慧猛盛火，燒盡煩惱習，風馳遊十方，廣作諸佛事。  
 菩薩如意寶，除滅眾貧苦，智慧如金剛，摧滅諸邪見。  
 無量德莊嚴，悉令眾生喜，究竟無上行，安住如來處。」

<sup>8</sup> 《性空學探源》：「菩薩必須不捨有情，長在生死濟度眾生，修集福慧，然後無師自悟，有著「一人出世，萬人蒙慶」的大氣魄。假使他與聲聞一樣，那怎能成佛得菩提呢？故須多住於空。後代大乘經重視於此，其實這是佛教的根本思想，原始聖典的解釋者就已充分注意到了。菩薩要長期住在世間化度眾生，自己必須養成不受世間雜染外塵境界所轉，入污泥而不染的能力，這就是空。」(Y 11p114~115)

<sup>9</sup> muhūrta，表短時間。即暫時、少頃之意。音譯牟呼栗多。俱舍論卷十二載，牟呼栗多代表一晝夜的三十分之一，相當於今日之四十八分鐘。

<sup>10</sup> 《解深密經疏》卷 9：「言無量者。依年月等不可數故。名無量劫。然於此中。有其九數。一年。二月。三半月。四晝夜。五一時。六半時。七須臾。八瞬息。九剎那。(相續經云。有三無量。或剎那、羅婆、摩睺姤路、半時、一時、日夜、半月、一月、離兜。二月為一節。一節名離兜」(CBETA, X21, no. 369, p. 396, c11-14 // Z 1:35, p. 41, c11-14 // R35, p. 82, a11-14)

量佛世界；乃至不可說不可說諸佛世界，閻浮提微塵等世界；乃至不可說不可說佛刹微塵等世界，悉得覩見彼世界中，一切諸佛，及其眷屬，以一切華香、末香、塗香、寶鬘幢幡，雜綵繒蓋，眾妙寶網，一切形像，供養彼如來、應供、等正覺。彼諸如來所可開現宣明讚歎，悉聞受持，分別通達；彼佛所有過去淨刹，我悉憶念；南、西、北方，四維，上、下，亦復如是。

若有眾生，得見我者，皆悉畢定阿耨多羅三藐三菩提；如我所見一切眾生，若大、若小，若好、若醜，若苦、若樂，為化度故，隨其所應，現同彼身。若有眾生，來至我所，悉令安住於此正法。

善男子！我唯知此一無礙法門，云何能說菩薩修大悲戒、諸波羅蜜戒、乘大乘戒、不捨菩薩道戒、滅障礙戒、菩薩藏戒、不捨菩提心戒、一切佛法深心戒、念一切智不忘失戒、如虛空戒、一切世間無所依戒、不可壞戒、無譬喻<sup>11</sup>戒、不濁戒、不雜戒、離疑戒、清淨戒、離塵戒、離垢淨戒？善男子！菩薩有如是等無量功德，我豈能知，如實解說？

善男子！於此南方，有一國土，名曰自在，城名呪藥；彼有良醫，名曰彌伽。汝詣彼，問云何菩薩向菩薩行。」

時，善財童子禮善住比丘足，乃至辭退南行。」

唐·實叉難陀《大方廣佛華嚴經》卷 62〈入法界品 39〉：

「爾時，善財童子專念善知識教，專念普眼法門，專念佛神力，專持法句雲，專入法海門，專思法差別，深入法漩渦<sup>12</sup>，普入法虛空，淨治法翳障，觀察法寶處。」

漸次南行，至楞伽道海岸聚落，<sup>13</sup>觀察十方，求覓善住。見此比丘於虛空中來往經行，無數諸天恭敬圍遶，散諸天華，作天妓樂，幡幢繒綺悉各無數，遍滿虛空以為供養；諸大龍王，於虛空中興不思議沈水香雲，震雷激電以為供養；緊那羅王奏眾樂音，如法讚美以為供養；摩睺羅伽王以不思議極微細衣，於虛空中周迴布設，心生歡喜，以為供養；阿脩羅王興不思議摩尼寶雲，無量光明種種莊嚴，遍滿虛空以為供養；迦樓羅王作童子形，無量采女之所圍遶，究竟成就無殺害心，於虛空中合掌供養；不思議數諸羅刹王，無量羅刹之所圍遶，其形長大，甚可怖畏，見善住比丘慈心自在，曲躬合掌瞻仰供養；不思議數諸夜叉王，各各悉有自眾圍遶，四面周匝恭敬守護；不思議數諸梵天王，於虛空中曲躬合掌，以人間法稱揚讚歎；不思議數諸淨居天，於虛空中與宮殿俱，恭敬合掌發弘誓願。

時，善財童子見是事已，心生歡喜，合掌敬禮，作如是言：「聖者！我已先發阿耨多羅三藐三菩提心，而未知菩薩云何修行佛法？云何積集佛法？云何備具佛

<sup>11</sup> 諭=喻【宮】【聖】

<sup>12</sup> 漩渦：水旋轉回流。

<sup>13</sup> 《佛教史地考論》：「到（西南向）楞伽道頭 Lamkāpatha，這是向錫蘭去的海口。Fergusson 氏推定羯餽伽的都城，為今 Kalinganagara，這與楞伽道頭的原語一致，僅略去首音而已。」(Y 22p217~218)

法？云何熏習佛法？云何增長佛法？云何總攝佛法？云何究竟佛法？云何淨治佛法？云何深淨佛法？云何通達佛法？我聞聖者善能誘誨，唯願慈哀，為我宣說：菩薩云何不捨見佛，常於其所精勤修習？菩薩云何不捨菩薩，與諸菩薩同一善根？菩薩云何不捨佛法，悉以智慧而得明證？菩薩云何不捨大願，能普利益一切眾生？菩薩云何不捨眾行，住一切劫心無疲厭？菩薩云何不捨佛剎，普能嚴淨一切世界？菩薩云何不捨佛力，悉能知見如來自在？菩薩云何不捨有為亦復不住，普於一切諸有趣中猶如變化，示受生死，修菩薩行？菩薩云何不捨聞法，悉能領受諸佛正教？菩薩云何不捨智光，普入三世智所行處？」

時，善住比丘告善財言：

「善哉善哉！善男子！汝已能發阿耨多羅三藐三菩提心，今復發心求問佛法、一切智法、自然者法。

「善男子！我已成就菩薩無礙解脫門，若來若去，若行若止，隨順思惟，修習觀察，即時獲得智慧光明，名：究竟無礙。得此智慧光明故，知一切眾生心行無所障礙，知一切眾生沒生無所障礙，知一切眾生宿命無所障礙，知一切眾生未來劫事無所障礙，知一切眾生現在世事無所障礙，知一切眾生言語音聲種種差別無所障礙，決一切眾生所有疑問無所障礙，知一切眾生諸根無所障礙，隨一切眾生應受化時悉能往赴無所障礙，知一切剎那、羅婆、牟呼栗多、日夜時分無所障礙，知三世海流轉次第無所障礙，能以其身遍往十方一切佛剎無所障礙。何以故？得無住無作神通力故。

「善男子！我以得此神通力故，於虛空中或行、或住、或坐、或臥、或隱、或顯，或現一身，或現多身，穿度牆壁猶如虛空；於虛空中結跏趺坐，往來自在猶如飛鳥；入地如水，履水如地，遍身上下普出煙焰如大火聚。或時震動一切大地，或時以手摩觸日月，或現其身高至梵宮。或現燒香雲，或現寶焰雲，或現變化雲，或現光網雲，皆悉廣大彌覆十方。或一念中過於東方一世界、二世界、百世界、千世界、百千世界，乃至無量世界，乃至不可說不可說世界；或過閻浮提微塵數世界，或過不可說不可說佛剎微塵數世界。於彼一切諸佛國土佛世尊前聽聞說法，一一佛所現無量佛剎微塵數差別身，一身雨無量佛剎微塵數供養雲，所謂：一切華雲、一切香雲、一切鬢雲、一切末香雲、一切塗香雲、一切蓋雲、一切衣雲、一切幢雲、一切幡雲、一切帳雲，以一切身雲而為供養。一如來所有宣說，我皆受持；一國土所有莊嚴，我皆憶念。如東方，南、西、北方，四維、上、下，亦復如是。如是一切諸世界中所有眾生，若見我形，皆決定得阿耨多羅三藐三菩提。彼諸世界一切眾生，我皆明見，隨其大小、勝劣、苦樂，示同其形，教化成就。若有眾生親近我者，悉令安住如是法門。

「善男子！我唯知此普速疾供養諸佛成就眾生無礙解脫門。如諸菩薩持大悲戒、波羅蜜戒、大乘戒、菩薩道相應戒、無障礙戒、不退墮戒、不捨菩提心戒、常以佛法為所緣戒、於一切智常作意戒、如虛空戒、一切世間無所依戒、無失戒、無損戒、無缺戒、無雜戒、無濁戒、無悔戒、清淨戒、離塵戒、離垢

戒；如是功德，而我云何能知能說？

「善男子！從此南方有國，名：達里鼻荼，城名：自在；其中有人，名曰：彌伽。汝詣彼問：菩薩云何學菩薩行、修菩薩道？」

時，善財童子頂禮其足，右遶瞻仰，辭退而行。」(CBETA, T10, no. 279, p. 336, b12-p. 337, b15)

## 青年佛教參訪記

### 五 語言學者

(對照《青年的佛教》p.38-42)

東晉·佛駄跋陀羅譯《大方廣佛華嚴經》卷 46〈入法界品 34〉：

「爾時，善財童子一心正念法光法門，具足法力；正念諸佛，不斷三寶，歎離欲性，念善知識，普照三世；念諸大願，究竟一切法界眾生；於一切有為，心無所著；觀察一切諸法無常，悉能嚴淨一切佛剎，心無懈怠；於一切佛，及其眷屬，心無所著。漸至彼國，入呪藥城，求良醫彌伽，今在何所？」

爾時，童子見彼良醫，處正法堂，論<sup>14</sup>師子座，與一萬大眾前後圍遶，為說輪字莊嚴光經。時，善財童子詣醫彌伽，頭面禮足，右遶畢，退住一面，合掌白言：「大聖！我已先發阿耨多羅三藐三菩提心，而未知菩薩云何向菩薩行？云何學菩薩行？云何於生死中，常能不失菩提之心？云何得平等心而無所趣？云何逮得堅固正直之心，一切世間無能壞者？云何生大悲力而無憂惱？云何證淨普門陀羅尼力？云何生智慧光，於一切法除滅癡闇？云何證諸辯力，分別諸法真實之藏？云何得正念力，受持一切清淨法輪，未曾忘失？云何得淨趣力，於一切趣普照諸法？云何得智慧力，於一切法，得決定智，了真實義？」

爾時，良醫謂善財言：「善男子！汝已先發阿耨多羅三藐三菩提心耶？」

答言：「唯然。」

爾時，良醫下師子座，五體投地，敬禮善財；禮已，散妙金華，諸雜寶華、無價摩尼、勝末栴檀、無價寶衣，而以覆之；以如是等眾妙供具而供養之；敬重讚歎，作如是言：「善哉！善哉！善男子！乃能發阿耨多羅三藐三菩提心。善男子！若有能發阿耨多羅三藐三菩提心者，則為守護一切佛性；嚴淨一切諸佛剎性；化眾生性；為一切眾生，說如法性；順一切業性；成滿一切菩薩行性；不斷一切諸大願性；解離欲性；智慧明淨，普照三世一切法性；建解脫性；為一切佛之所護持；一切諸佛常共護念；善能隨順一切菩薩；一切賢聖皆悉隨喜；為一切梵天恭敬禮拜；一切諸天恭敬供養；一切夜叉王之所建立；一切羅刹王

<sup>14</sup> 論=法【宋】【元】【明】【宮】。

恭敬供養；一切龍王而頂戴之；一切緊那羅王敬心讚歎；一切世界王皆悉敬念。彼為安慰一切眾生，滅三惡道，遠離眾難，救拔一切貧窮根本，安置天人快樂之處；遇善知識，未曾遠離；聞佛妙法，發菩提心；因淨菩提心枝，得明淨光，照菩薩道，順菩薩智，住菩薩地。善男子！當知菩薩能為一切眾生，作甚難事，難值難見；為一切眾生而作父母，莊嚴眾生；攝取一切諸天世人，除滅眾生無量苦難；守護眾生，遠離憂惱。

菩薩為大風輪，安持眾生，不令墜落三惡道故；菩薩為大地，生長一切諸善根故，菩薩為大海，具足無盡功德藏故；菩薩為日，明淨慧光，普照世間滅癡闇故；菩薩為須彌山王，功德善根，最高大故；菩薩為月，令一切眾生，悉清涼故；菩薩為大將，悉能降伏一切魔故；菩薩為善丈夫，於法城中，為君王故；菩薩為火，能燒眾生諸貪愛故；菩薩為雲，雨甘露法故；菩薩為正見，悉能長養諸妙根故；菩薩為方，顯法海故；菩薩為橋，令諸眾生度生死海故。」

爾時，良醫稱揚讚歎善財童子，及諸菩薩已，即從口中，放大光雲，普照三千大千世界；照已，時大千世界大神力天，乃至諸梵天等，悉詣良醫。時，彼良醫即為方便隨順，分別廣演顯現，說輪<sup>15</sup>字莊嚴光經<sup>16</sup>；時，彼大眾聞此經已，於阿耨多羅三藐三菩提得不退轉；所應作已，還昇本座，告善財言：「善男子！我已成就所言不虛法門，分別了知三千大千世界，諸天語言，諸龍、夜叉、乾闥婆、阿脩羅、迦樓羅、緊那羅、摩睺羅伽、人非人等，一切語言；如此三千大千世界，十方無量無邊，不可說不可說三千大千世界，亦復如是。」

善男子！我唯知此菩薩所言不虛法門，云何能說諸菩薩行？彼諸菩薩，隨順深入眾生一切相海、隨順深入眾生一切施設海、隨順深入諸名號海、隨順深入諸語言海、隨順深入諸句相續海、隨順深入諸解說句次第海、隨順深入諸解說句相續次第海、隨順深入諸如來海、隨順深入分別諸句海、隨順深入一切眾生諸語言海，逮得一切圓滿莊嚴，微妙音聲，出生分別諸文字輪。

善男子！於此南方，有一國土，名曰住林；彼有長者，名曰解脫。汝詣彼問云何菩薩向菩薩道，修菩薩道，成菩薩道，思菩薩道。」

<sup>15</sup> 《華嚴經探玄記》卷 18 〈入法界品 34〉：「輪有多義。一約字相。楞伽中字輪圓滿如象跡等。二約所詮。盡理周備如輪滿足。三約用。謂下所言不虛等有傳授義滅惑義。如法輪等。即輪字教法詮示。莊嚴光行。除障為光。證理為嚴。」(CBETA, T35, no. 1733, p. 459, a3-8)

<sup>16</sup> 《初期大乘佛教之起源與開展》：「達羅毘荼族的神咒（語言即神咒）信仰，成為難以理解的語言，所以『瑜伽師地論』說：「非辯聲者，於義難了種種音聲，謂達羅弭茶種種明咒」。達羅毘荼，唐譯『華嚴』就譯作「咒藥」。這裡的彌伽 Megha 醫師，說「輪字莊嚴光經」，「成就所言不虛法門，分別了知」一切「語言秘密」，也與密咒有關。達羅毘荼的守護神，是夜叉 yakṣa，因阿利安族侵入印度，夜叉的神格下降。夜又有迅速隱密的意義，傳說有地夜叉、虛空夜叉、飛行夜叉三類。夜叉的語言，正是達羅毘荼語那樣的難於了解。『大智度論』卷五四（大正二五·四四八上）說：

「此諸夜叉，語言浮偽，情趣妖謔。諸天賤之，不以在意，是故不解其言」。

達羅毘荼明咒的難解，就是夜叉語的難解。大乘佛法中陀羅尼咒的發展，與夜叉是有密切關係的。『華嚴經』的『入法界品』，起於南方，就有彌伽醫師的語言法門，及四十二字母。容受咒術的部派佛教，將因與明咒有關的南北兩大區域，發展為重視陀羅尼咒的大乘法門。」(Y 37p514~515)

時，善財童子於良醫所，聞此法門，發深淨信心，恭敬於法，決定知見，因善知識，得薩婆若；頭面禮足，乃至辭退南行。」(CBETA, T09, no. 278, p. 692, c13-p. 693, c9)

唐·實叉難陀《大方廣佛華嚴經》卷 63〈入法界品 39〉：

「爾時，善財童子一心正念法光明法門，深信趣入，專念於佛，不斷三寶，歎離欲性，念善知識普照三世，憶諸大願普救眾生，不著有為，究竟思惟諸法自性，悉能嚴淨一切世界，於一切佛眾會道場心無所著。」

漸次南行，至自在城<sup>17</sup>求覓彌伽。乃見其人於市肆中，坐於說法師子之座，十千人眾所共圍繞，說輪字莊嚴法門。時，善財童子頂禮其足，繞無量匝，於前合掌，而作是言：「聖者！我已先發阿耨多羅三藐三菩提心，而我未知菩薩云何學菩薩行？云何修菩薩道？云何流轉於諸有趣常不忘失菩提之心？云何得平等意堅固不動？云何獲清淨心無能沮壞？云何生大悲力恒不勞疲？云何入陀羅尼普得清淨？云何發生智慧廣大光明，於一切法離諸暗障？云何具無礙解辯才之力，決了一切甚深義藏？云何得正念力，憶持一切差別法輪？云何得淨趣力，於一切趣普演諸法？云何得智慧力，於一切法悉能決定分別其義？」

爾時，彌伽告善財言：「善男子！汝已發阿耨多羅三藐三菩提心耶？」善財言：「唯！我已先發阿耨多羅三藐三菩提心。」

彌伽遽即下師子座，於善財所五體投地，散金銀華無價寶珠，及以上妙碎末栴檀、無量種衣以覆其上，復散無量種種香華、種種供具以為供養，然後起立而稱歎言：

「善哉善哉！善男子！乃能發阿耨多羅三藐三菩提心。善男子！若有能發阿耨多羅三藐三菩提心，則為不斷一切佛種，則為嚴淨一切佛剎，則為成熟一切眾生，則為了達一切法性，則為悟解一切業種，則為圓滿一切諸行，則為不斷一切大願，則如實解離貪種性，則能明見三世差別，則令信解永得堅固，則為一切如來所持，則為一切諸佛憶念，則與一切菩薩平等，則為一切賢聖讚喜，則為一切梵王禮觀，則為一切天主供養，則為一切夜叉守護，則為一切羅刹侍衛，則為一切龍王迎接，則為一切緊那羅王歌詠讚歎，則為一切諸世間主稱揚慶悅，則令一切諸眾生界悉得安隱。所謂：令捨惡趣故，令出難處故，斷一切貧窮根本故，生一切天人快樂故，遇善知識親近故，聞廣大法受持故，生菩提心故，淨菩提心故，照菩薩道故，入菩薩智故，住菩薩地故。」

「善男子！應知菩薩所作甚難，難出難值，見菩薩者倍更難有。菩薩為一切眾生恃怙，生長成就故；為一切眾生拯濟，拔諸苦難故；為一切眾生依處，守護世間故；為一切眾生救護，令免怖畏故。菩薩如風輪，持諸世間不令墮落惡趣故；如大地，增長眾生善根故；如大海，福德充滿無盡故；如淨日，智慧光明

<sup>17</sup> 《佛教史地考論》：「(向西南)到達里鼻茶國 (Dramiḍapāṭṭana 的自在城 Vajrapura。達里鼻茶即《西域記》的達羅毘荼國，即沿 Palar 河兩岸地方。」(Y 22p218)

普照故；如須彌，善根高出故；如明月，智光出現故；如猛將，摧伏魔軍故；如君主，佛法城中得自在故；如猛火，燒盡眾生我愛心故；如大雲，降霖無量妙法雨故；如時雨，增長一切信根芽故；如船師，示導法海津濟處故；如橋梁，令其得度生死海故。」

彌伽如是讚歎善財，令諸菩薩皆歡喜已，從其面門出種種光，普照三千大千世界。其中眾生遇斯光已，諸龍神等乃至梵天悉皆來至彌伽之所。彌伽大士即以方便，為開示、演說、分別、解釋輪字品莊嚴法門。彼諸眾生聞此法已，皆於阿耨多羅三藐三菩提得不退轉。

彌伽於是還昇本座，告善財言：

「善男子！我已獲得妙音陀羅尼，能分別知三千大千世界中諸天語言，諸龍、夜叉、乾闥婆、阿脩羅、迦樓羅、緊那羅、摩睺羅伽、人與非人及諸梵天所有語言。如此三千大千世界，十方無數乃至不可說不可說世界，悉亦如是。」

「善男子！我唯知此菩薩妙音陀羅尼光明法門。如諸菩薩摩訶薩，能普入一切眾生種種想海、種種施設海、種種名號海、種種語言海，能普入說一切深密法句海、說一切究竟法句海、說一所緣中有一切三世所緣法句海、說上法句海、說上上法句海、說差別法句海、說一切差別法句海，能普入一切世間呪術海、一切音聲莊嚴輪、一切差別字輪際；如是功德，我今云何能知能說？」

「善男子！從此南行，有一聚落，名曰：住林；彼有長者，名曰：解脫。汝詣彼問：菩薩云何修菩薩行？菩薩云何成菩薩行？菩薩云何集菩薩行？菩薩云何思菩薩行？」

爾時，善財童子以善知識故，於一切智法，深生尊重，深植淨信，深自增益；禮彌伽足，涕泗悲泣，遼無量匝，戀慕瞻仰，辭退而行。」(CBETA, T10, no. 279, p. 337, b23-p. 338, b17)

## 青年佛教參訪記

### 六 自淨其心是真佛教

(對照《青年的佛教》p.42-46)

東晉・佛馱跋陀羅譯《大方廣佛華嚴經》卷 46 〈入法界品 34〉：

「爾時，善財童子正念菩薩所言不虛法門：入菩薩語言海、念一切眾生微細方便海、思惟菩薩諸垢淨法、出生菩薩善根光明、淨修菩薩教化眾生巧方便門、明淨菩薩攝眾生智、堅固菩薩正直心力、長養菩薩深心之力、淨修菩薩種種欲力、信菩薩心遠離諸惡。願心堅固，以大莊嚴而自莊嚴，心無疲倦，勇猛精進，心不退轉，具不可壞淨信心力，金剛那羅延所不能壞；攝取一切善知識

教，無礙境界皆悉清淨；無垢境界，妙心現前；逮得普眼方便光明陀羅尼地，了法界地，心常現前；知平等地非地，莊嚴清淨，不著我所；無二境界，逮得清淨無礙智慧。了知法地無所障礙；知諸方地而不退轉；分別了知一切業地；嚴淨顯現諸佛大地；得智慧輪，分別三世，逮得普樂光明三昧，遍照身心，順至一切諸境界地。如來智慧，普照境界，興起一切智慧波浪；身常不離佛法勢力，為諸如來之所護持；其心悉與一切佛等，隨順智慧，普照一切；其身充滿一切剎網，成就大願，己身容受一切法界。如是念已，漸漸遊行，經十二年，至住林國；周遍推求解脫長者。

見已，禮足，於一面住，作如是念：「我得善利，見善知識。善知識者出興世難、至其所難、得值遇難、得見知難、得親近難、得共住難、得其意難、得隨順難。」念已，白言：「大聖！我已先發阿耨多羅三藐三菩提心，欲值一切佛；欲見一切佛；欲得一切佛意；欲知一切佛心；欲得一切諸佛三昧；隨順一切佛一切大願；欲滿一切佛一切大願；欲求一切佛智慧光明；欲自身中出一切佛；欲得諸明，知一切佛自在神通；欲淨一切佛力無畏法；欲聞一切佛法，心無厭足；欲受一切佛法；欲持一切佛法；欲分別一切佛法；欲護一切佛教；欲與一切諸菩薩同；欲與菩薩同善根友；欲具菩薩諸波羅蜜；欲滿一切諸菩薩行；欲發菩薩清淨大願；欲得一切諸佛菩薩因緣法藏；欲得一切菩薩無量法藏智慧光明；欲得一切菩薩諸三昧藏；欲出生一切菩薩諸通明藏；欲發大悲藏教化眾生無有窮盡；欲分別知遊戲神通藏；欲分別知自在之藏；欲於自在藏，心得自在；欲清淨十種藏，一向專求此諸功德，詣長者所；欲滿諸願；欲超出生死；欲得自在法；欲具恭敬門；欲具方便門；欲遠離諸垢；欲清淨莊嚴；欲身心柔軟；欲調伏諸根。」

白言：「我聞大聖，善教菩薩方便正道，普照一切顯現妙法；示導津濟，開正法門；除滅顛倒，拔疑惑刺；心離迷垢，照除重闇；離諸煩惱，永得清涼；棄捨諂曲，超出生死；離不善根，長養善根；遠離諸趣，無所染著；滅一切障，求薩婆若；到法王城，其心安住大慈大悲；教菩薩行，修諸三昧；其心安住隨順法門，發廣大心；具足諸力，照明一切諸群生心。唯願大聖為我分別云何菩薩向菩薩道，修菩薩道；既修習已，令速清淨菩薩之行，具成菩薩圓滿淨行？」時，解脫長者以過去善根力、佛威神力、文殊師利憶念力故，入菩薩三昧門；其三昧門，名攝一切佛剎無量旋陀羅尼。入已，得清淨身；於其身內，十方各見十佛世界微塵等佛，及嚴淨剎，一切大眾過去所行。彼諸如來，神力自在，一切大願功德之具；諸清淨行，莊嚴正道，成等正覺，轉淨法輪，教化眾生，究竟諸法。於其身內，皆悉顯現而無雜亂，不相障礙；如本相住，形色不同，種種莊飾；菩薩大眾，圍遶莊嚴，顯現一切諸佛自在，說諸願門，示現無量自在神力。或於一剎，處兜率天，而作佛事；或於一剎，示現命終；或現受胎；或現處胎，顯自在力；或現出生；或現處中宮；或現出家；或現往詣莊嚴道場；或現降魔；或現成佛；或現天宮、夜叉、乾闥婆、諸世界王，大眾圍遶，請轉法輪；或現轉法輪；或現入諸趣；或現般涅槃；或現分舍利；或現起塔種

種莊嚴。彼諸如來，為種種眾生，諸眾生海，種種方便、種種根、種種煩惱習氣；或於小眾而現大眾，所謂：一由旬眾現十由旬眾，乃至不可說佛剎微塵等由旬眾，而為說法。彼諸如來以微妙音所說正法，善財童子悉聞受持；又見彼佛自在神力，不可思議菩薩三昧。

爾時，解脫長者從三昧起，告善財言：「善男子！我已成就如來無礙莊嚴法門。得此法門已，覩見東方閻浮檀光世界，星宿王如來、應供、等正覺，明淨藏菩薩等一切大眾；又見南方諸力世界，普香如來、應供、等正覺，心王菩薩等一切大眾；又見西方香光世界，須彌燈王如來、應供、等正覺，無礙心菩薩等一切大眾；又見北方聖服幢世界，自在神力無有能壞如來、應供、等正覺，自在勢菩薩等一切大眾；又見東北方一切樂寶世界，無礙眼如來、應供、等正覺，自在慧焰光菩薩等一切大眾；又見西南方普照慧日世界，法界輪幢如來、應供、等正覺，散一切化幢菩薩等一切大眾；又見西北方普淨現世界，一切佛寶無上幢如來、應供、等正覺，法幢王菩薩等一切大眾；又見上方無盡佛性世界，無量慧光圓滿幢如來、應供、等正覺，法界地幢王菩薩等一切大眾；又見下方佛解脫光世界，無礙慧幢如來、應供、等正覺，一切眾生世界幢王菩薩等一切大眾。

善男子！我見十方各一萬佛剎微塵等如來；彼諸如來不來至此，我不往彼。善男子！我若欲見安樂世界，無量壽佛，隨意即見。妙樂世界，阿閦如來；善住世界，師子如來；善現圓滿光明世界，月慧如來；寶師子莊嚴世界，毘盧遮那如來；善男子！如是等一切諸佛，隨意即見。彼諸如來，不來至此，我不往彼。知一切佛無所從來，我無所至；知一切佛，及與我心，皆悉如夢；知一切佛，悉如電光，了知己心，如水中像；知一切佛，皆悉如幻，己心亦爾；知一切佛，音聲如響，己心亦爾。如是知，如是解，如是入。

善男子！當知菩薩皆由己心得諸佛法，修菩薩行，淨一切剎；教化眾生，出諸大願；一切智城，遊戲神通不思議門；諸佛菩提，一切自在，無礙境界，皆由己心，具甚深智，了一切法。是故，善男子！以諸善根增長己心，雨甘露法，潤澤其心；於境界中，令心清淨，勤修精進；令心堅固，專念正法；令心不亂，智慧明淨，遠離心垢；明淨慧光，照察其心，生自在心，發廣大心，與諸佛等如來十力，以照其心。善男子！我唯修此如來無礙法門，云何能說菩薩諸行，無障礙智，無礙淨行；安住觀察現在諸佛三昧，得無涅槃三昧；具足三世平等正法；善知平等三昧境界之地；具足淨身，住諸佛住不壞境界；一切諸方法門境界，智門圓滿，智慧觀察；普照一切於己身中，悉現一切世界成壞，而於己身及諸世界，不生二想；究竟眾行，功德具足。

善男子！於此南方，有一國土，名曰莊嚴閻浮提頂；彼有比丘，名曰海幢。汝詣彼問云何菩薩向菩薩道、修菩薩行。」

時，善財童子頭面敬禮解脫長者足，右遶畢，讚歎無量阿僧祇功德；眷仰觀察，心無厭足，悲泣流淚。專念善知識、順善知識、觀善知識、由善知識得一

切智；於善知識，遠離詭曲；於善知識發慈母心，遠離一切無益法故；於善知識發慈父心，能生一切諸善法故；辭退南行。」(CBETA, T09, no. 278, p. 693, c10-p. 695, b4)

唐·實叉難陀《大方廣佛華嚴經》卷 63〈入法界品 39〉：

「爾時，善財童子思惟諸菩薩無礙解陀羅尼光明莊嚴門，深入諸菩薩語言海門，憶念諸菩薩知一切眾生微細方便門，觀察諸菩薩清淨心門，成就諸菩薩善根光明門，淨治諸菩薩教化眾生門，明利諸菩薩攝眾生智門，堅固諸菩薩廣大志樂門，住持諸菩薩殊勝志樂門，淨治諸菩薩種種信解門，思惟諸菩薩無量善心門；誓願堅固，心無疲厭；以諸甲[胃>胄]而自莊嚴，精進深心不可退轉，具不壞信；其心堅固，猶如金剛及那羅延，無能壞者；守持一切善知識教，於諸境界得不壞智；普門清淨，所行無礙；智光圓滿，普照一切；具足諸地總持光明，了知法界種種差別，無依無住，平等無二；自性清淨而普莊嚴，於諸所行皆得究竟，智慧清淨離諸執著；知十方差別法，智無障礙；往十方差別處，身不疲懈；於十方差別業，皆得明了；於十方差別佛，無不現見；於十方差別時，悉得深入；清淨妙法充滿其心，普智三昧明照其心，心恒普入平等境界；如來智慧之所照觸，一切智流相續不斷，若身若心不離佛法；一切諸佛神力所加，一切如來光明所照；成就大願，願身周遍一切剎網，一切法界普入其身。漸次遊行，十有二年，至住林城，周遍推求解脫長者。既得見已，五體投地，起立合掌，白言：

「聖者！我今得與善知識會，是我獲得廣大善利。何以故？善知識者，難可得見，難可得聞，難可出現，難得奉事，難得親近，難得承接，難可逢值，難得共居，難令喜悅，難得隨逐。我今會遇，為得善利。」

「聖者！我已先發阿耨多羅三藐三菩提心，為欲事一切佛故，為欲值一切佛故，為欲見一切佛故，為欲觀一切佛故，為欲知一切佛故，為欲證一切佛平等故，為欲發一切佛大願故，為欲滿一切佛大願故，為欲具一切佛智光故，為欲成一切佛眾行故，為欲得一切佛神通故，為欲具一切佛諸力故，為欲獲一切佛無畏故，為欲聞一切佛法故，為欲受一切佛法故，為欲持一切佛法故，為欲解一切佛法故，為欲護一切佛法故，為欲與一切諸菩薩眾同一體故，為欲與一切菩薩善根等無異故，為欲圓滿一切菩薩波羅蜜故，為欲成就一切菩薩所修行故，為欲出[世>生]一切菩薩清淨願故，為欲得一切諸佛菩薩威神藏故，為欲得一切菩薩法藏無盡智慧大光明故，為欲得一切菩薩三昧廣大藏故，為欲成就一切菩薩無量無數神通藏故，為欲以大悲藏教化調伏一切眾生皆令究竟到邊際故，為欲顯現神變藏故，為於一切自在藏中悉以自心得自在故，為欲入於清淨藏中以一切相而莊嚴故。」

「聖者！我今以如是心、如是意、如是樂、如是欲、如是希求、如是思惟、如是尊重、如是方便、如是究竟、如是謙下，至聖者所。我聞聖者善能誘誨諸菩

薩眾，能以方便闡明所得，示其道路，與其津梁，授其法門；令除迷倒障，拔猶豫箭，截疑惑網，照心稠林，澣<sup>18</sup>心垢濁，令心潔白，使心清涼，正心詔曲，絕心生死，止心不善，解心執著；於執著處令心解脫，於染愛處使心動轉，令其速入一切智境，使其疾到無上法城；令住大悲，令住大慈，令人菩薩行，令修三昧門，令人證位，令觀法性，令增長力，令修習行，普於一切，其心平等。唯願聖者為我宣說：菩薩云何學菩薩行、修菩薩道？隨所修習，疾得清淨，疾得明了！」

時，解脫長者以過去善根力、佛威神力、文殊師利童子憶念力故，即入菩薩三昧門，名：普攝一切佛刹無邊旋陀羅尼。入此三昧已，得清淨身。於其身中，顯現十方各十佛刹微塵數佛，及佛國土、眾會、道場、種種光明、諸莊嚴事，亦現彼佛往昔所行神通變化、一切大願、助道之法、諸出離行、清淨莊嚴，亦見諸佛成等正覺、轉妙法輪、教化眾生。如是一切，於其身中悉皆顯現，無所障礙；種種形相、種種次第，如本而住，不相雜亂，所謂：種種國土、種種眾會、種種道場、種種嚴飾。其中諸佛現種種神力、立種種乘道、示種種願門，或於一世界處兜率宮而作佛事，或於一世界沒兜率宮而作佛事；如是，或有住胎，或復誕生，或處宮中，或復出家，或詣道場，或破魔軍，或諸天、龍恭敬圍遶，或諸世主勸請說法，或轉法輪，或般涅槃，或分舍利，或起塔廟。彼諸如來於種種眾會、種種世間、種種趣生、種種家族、種種欲樂、種種業行、種種語言、種種根性、種種煩惱隨眠習氣諸眾生中，或處微細道場，或處廣大道場，或處一由旬量道場，或處十由旬量道場，或處不可說不可說佛刹微塵數由旬量道場，以種種神通、種種言辭、種種音聲、種種法門、種種總持門、種種辯才門，以種種聖諦海、種種無畏大師子吼，說諸眾生種種善根、種種憶念，授種種菩薩記，說種種諸佛法。

彼諸如來所有言說，善財童子悉能聽受，亦見諸佛及諸菩薩不可思議三昧神變。

爾時，解脫長者從三昧起，告善財童子言：

「善男子！我已入出如來無礙莊嚴解脫門。」

「善男子！我入出此解脫門時，即見東方閻浮檀金光明世界，龍自在王如來、應、正等覺，道場眾會之所圍遶，毘盧遮那藏菩薩而為上首；又見南方速疾力世界，普香如來、應、正等覺，道場眾會之所圍遶，心王菩薩而為上首；又見西方香光世界，須彌燈王如來、應、正等覺，道場眾會之所圍遶，無礙心菩薩而為上首；又見北方袈裟幢世界，不可壞金剛如來、應、正等覺，道場眾會之所圍遶，金剛步勇猛菩薩而為上首；又見東北方一切上妙寶世界，無所得境界眼如來、應、正等覺，道場眾會之所圍遶，無所得善變化菩薩而為上首；又見東南方香焰光音世界，香燈如來、應、正等覺，道場眾會之所圍遶，金剛焰慧菩薩而為上首；又見西南方智慧日普光明世界，法界輪幢如來、應、正等覺，道場眾會之所圍遶，現一切變化幢菩薩而為上首；又見西北方普清淨世界，一

<sup>18</sup> 澣=浣【宋】【元】【明】【宮】。

切佛寶高勝幢如來、應、正等覺，道場眾會之所圍遶，法幢王菩薩而為上首；又見上方佛次第出現無盡世界，無邊智慧光圓滿幢如來、應、正等覺，道場眾會之所圍遶，法界門幢王菩薩而為上首；又見下方佛光明世界，無礙智幢如來、應、正等覺，道場眾會之所圍遶，一切世間刹幢王菩薩而為上首。

「善男子！我見如是等十方各十佛刹微塵數如來。彼諸如來不來至此，我不往彼。我若欲見安樂世界阿彌陀如來，隨意即見；我若欲見栴檀世界金剛光明如來、妙香世界寶光明如來、蓮華世界寶蓮華光明如來、妙金世界寂靜光如來、妙喜世界不動如來、善住世界師子如來、鏡光明世界月覺如來、寶師子莊嚴世界毘盧遮那如來，如是一切，悉皆即見。然彼如來不來至此，我身亦不往詣於彼。知一切佛及與我心，悉皆如夢；知一切佛猶如影像，自心如水；知一切佛所有色相及以自心，悉皆如幻；知一切佛及以己心，悉皆如響。我如是知，如是憶念：所見諸佛，皆由自心。」

「善男子！當知菩薩修諸佛法，淨諸佛刹，積集妙行，調伏眾生，發大誓願，入一切智自在遊戲不可思議解脫之門，得佛菩提，現大神通，遍往一切十方法界，以微細智普入諸劫；如是一切，悉由自心。」

「是故，善男子！應以善法扶助自心，應以法水潤澤自心，應於境界淨治自心，應以精進堅固自心，應以忍辱坦蕩自心，應以智證潔白自心，應以智慧明利自心，應以佛自在開發自心，應以佛平等廣大自心，應以佛十力照察自心。」

「善男子！我唯於此如來無礙莊嚴解脫門而得出入。如諸菩薩摩訶薩得無礙智住無礙行，得常見一切佛三昧，得不住涅槃際三昧，了達三昧普門境界，於三世法悉皆平等，能善分身遍一切刹，住於諸佛平等境界，十方境界皆悉現前，智慧觀察無不明了，於其身中悉現一切世界成壞，而於己身及諸世界不生二想；如是妙行，而我云何能知能說？」

「善男子！從此南行，至閻浮提畔，有一國土，名：摩利伽羅；[1]彼有比丘，名曰：海幢。汝詣彼問：菩薩云何學菩薩行、修菩薩道？」

時，善財童子頂禮解脫長者足，右遶觀察，稱揚讚歎，思惟戀仰，悲泣流淚——一心憶念：依善知識，事善知識，敬善知識，由善知識見一切智；於善知識不生違逆，於善知識心無諂誑，於善知識心常隨順；於善知識起慈母想，捨離一切無益法故；於善知識起慈父想，出生一切諸善法故。——辭退而去。」

(CBETA, T10, no. 279, p. 338, b18-p. 340, b1)